



СОВЕТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ВЗАИМОПОМОЩИ

**СТАНДАРТ СЭВ
СТ СЭВ 4718-84**

МЯСО И МЯСНЫЕ ПРОДУКТЫ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Цена 5 коп.

1985

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 17 декабря 1984 г. № 4444 стандарт Совета Экономической Взаимопомощи СТ СЭВ 4718—84 «Мясо и мясные продукты. Термины и определения»

введен в действие непосредственно в качестве государственного стандарта СССР

в договорно-правовых отношениях по сотрудничеству

с 01.01.86

СОВЕТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ВЗАИМОПОМОЩИ	СТАНДАРТ СЭВ МЯСО И МЯСНЫЕ ПРОДУКТЫ Термины и определения	СТ СЭВ 4718—84 Группа Н00
---	--	--

Настоящий стандарт СЭВ устанавливает термины и определения основных понятий в мясной промышленности.

Термин	Определение
1 Туша	Продукт убоя скота (убойных животных), полученный при его переработке в зависимости от принятого способа обработки и вида убойного животного и допущенный ветеринарно-санитарной службой на пищевые цели
2 Полутуша	Каждая из двух половин туши, разделенной симметрично вдоль спинного хребта
3 Четвертина	Каждая из двух частей полутуши, разделенной в поперечном направлении
4 Мясо	Туша или ее часть представляющая совокупность мышечной, жировой, соединительной ткани и костей или без них
5 Говядина	Мясо крупного рогатого скота
6 Телятина	Мясо телят
7 Баранина	Мясо овец
8 Ягнятинा	Мясо ягнят
9 Свинина	Мясо свиней
10 Козлятина	Мясо коз и козлят
11 Конина	Мясо лошадей
12 Верблюжатина	Мясо верблюдов
13 Буйволятинा	Мясо буйволов
14 Мясной отруб	Часть туши, отделенная в соответствии с принятой схемой разделки туши
15 Обваленное мясо	Мясо, отделенное от костей
16 Жилованное мясо	Обваленное мясо, частично или полностью освобожденное от жировой и грубои соединительной тканей
17 Фасованное мясо	Порции мяса, упакованные в материал, разрешенный соответствующими органами к применению для пищевых продуктов

**Утвержден Постоянной Комиссией по сотрудничеству
в области стандартизации
Берлин, июль 1984 г.**

Термин	Определение
18. Субпродукты	Продукты, получаемые при переработке скота (убойных животных) и допущенные к использованию на пищевые цели, кроме туш.
19. Пищевая кровь скота (убойных животных)	П р и м е ч а н и е . Например, к ним относятся печень, почки, сердце, легкие и др.
20. Колбасный фарш	Кровь скота (убойных животных), собранная в процессе его убоя для использования на пищевые цели с соблюдением установленных ветеринарно-санитарных правил
21. Колбаса	Равномерно перемещенная смесь измельченного мяса или субпродуктов со специями, пряностями и другими компонентами, взятыми в количествах, установленных рецептурой
22. Сырокопченая колбаса	Изделие из колбасного фарша в оболочке или форме, подвергнутое тепловой обработке или сырое
23. Вареная колбаса	Колбаса, подвергнутая копчению и сушке или без нее в зависимости от вида продукта
24. Фаршированная колбаса	Колбаса, полученная из колбасного фарша, подвергнутая обжарке или без нее с последующей варкой
25. Мясной хлеб	Вареная колбаса с формовкой фарша для придания особого рисунка, обернутая в слоеный шпик или без него в оболочке, форме или без них
26. Субпродуктовые колбасные изделия	Запеченное изделие из колбасного фарша
27. Шпик	Колбасные изделия из мясного сырья, субпродуктов, жировой ткани, сырых, бланшированных или вареных с добавлением крови или без нее, с использованием коллагеносодержащего сырья, бульона, специй и подвергнутые тепловой обработке, копчению или без него в оболочке или форме
28. Кулинарные мясные полуфабрикаты	Подкожный жир свиных туш сырой, вареный, соленый, копченый или без копчения с добавлением специй или без них
29. Мясной фарш	Изделия из сырого мяса, предназначенные для кулинарной обработки
	П р и м е ч а н и е . В зависимости от технологической обработки мясные полуфабрикаты могут быть крупнокусковые, мелкокусковые, а также порционные или панированные
	Продукт, изготовленный из измельченного сырого мяса

Термин	Определение
30 Рубленые мясные полуфабрикаты	Мясные полуфабрикаты, различные по массе и форме, изготовленные из мясного фарша с добавлением компонентов в соответствии с рецептурой
31 Мясные консервы	Консервы из мяса и (или) субпродуктов, фасованные в банки, герметически укупоренные и подвергнутые тепловой обработке для придания продукту стойкости при хранении и транспортировании
32 Фаршевые консервы	Консервы из колбасного фарша или готовых колбасных изделий, фасованные в банки, герметически укупоренные и подвергнутые тепловой обработке для придания продукту стойкости при хранении и транспортировании
33 Мясо-растительные консервы	Консервы из мяса и (или) субпродуктов с использованием овощей, круп или макаронных изделий, фасованные в банки, герметически укупоренные и подвергнутые тепловой обработке для придания продукту стойкости при хранении и транспортировании
34 Жир-сырец	Жировая ткань, полученная при переработке всех видов убойного скота (убойных животных) и допущенная к использованию на пищевые цели
35 Животный топленый пищевой жир	Жир, получаемый вытапливанием из жира-сырца
36 Пищевой костный жир	Жир, получаемый из костей всех видов убойного скота (убойных животных)
37 Мясо сублимационной сушки	Мясо, высушенное вымораживанием влаги

Конец

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ 1

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

Баранина	7
Буйволятинा	13
Верблюжатина	12
Говядина	5
Жир пищевой костный	36
Жир-сырец	34
Жир топленый пищевой животный	35
Козлятина	10
Колбаса	21
Колбаса вареная	23
Колбаса сыропеченая	22
Колбаса фаршированная	24
Конина	11
Консервы мясные	31
Консервы мясо-растительные	33
Консервы фаршевые	32
Кровь пищевая скота	19
Мясо	4
Мясо жилованное	16
Мясо обваленное	15
Мясо фасованное	17
Мясо сублимационной сушки	37
Отруб мясной	14
Полутуша	2
Полуфабрикаты мясные кулинарные	28
Полуфабрикаты мясные рубленые	30
Свинина	9
Субпродукты	18
Субпродуктовые колбасные изделия	26
Телятина	6
Туша	1
Фарш колбасный	20
Фарш мясной	29
Хлеб мясной	25
Четвертина	3
Шпик	27
Ягнятинा	8

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ТЕРМИНЫ-ЭКВИВАЛЕНТЫ

На венгерском языке

- 7 Jahhus
13 Bivalyhus
12 Tevehus
5 Marhahus
36 Étkezési csontzsir
34 Zsirnyersanuag
35 Olvasztott étkezési zsir
10 Kecskehus
21 Töltelékes készitmény
23 Fött töltelékes készitmény
22 Nyers—füstölt töltelékes készitmény
24 Betétes készitmény
11 Lóhus
31 Husos konzervek
33 Husos—zöldséges konzervek
32 Töltelékes konzervek
19 Étkezési vér
4 Hus
16 Intalanitott hus
15 Csontozott hus
17 Csomagolt hus
37 Szublimációs száritású hus
14 Husdarab
2 Vágott féltest
28 Husos konyhai félkésztermékek
30 Husos vagdalt félkésztermékek
9 Sertéshus
18 Melléktermékek
26 Melléktermékes töltelékes készitmények
6 Borjuhus
1 Vágott test
20 Töltelékanyag
29 Darálthus
25 Huskenyér
3 Vágott negyedtest
27 Szalonna
8 Bárányhus

На немецком языке

- 7 Hammelfleisch
13 Büffelfleisch
12 Kamelfleisch
5 Rindfleisch
36 Knockenspeisefett
34 Fettgewebe roh
35 Speisefett, tierisches, ausgeschmolzen
10 Ziegenfleisch

- 21 Wurst
- 23 Brühwurst
- 22 Rohwurst
- 24 Rouladen und Pasteten
- 11 Pferdefleisch
- 31 Fleischkonserven
- 33 Fleisch—Gemüse—Konserven
- 32 Wurstkonserven
- 19 Spaiseblut
- 4 Fleisch
- 16 Fleisch, entsehnt
- 15 Fleisch, entheint
- 17 Fleisch, abgepackt
- 37 Fleisch, gefriergetrocknet
- 14 Teilstück
- 2 Schlachtkörperhälften
- 28 Halbfabrikate aus Fleisch kulinarische
- 30 Halbfabrikate aus Hackfleisch
- 9 Schweinefleisch
- 18 Innereien und Schlachtabschnitte
- 26 Kochwurst
- 6 Kalbfleisch
- 1 Schlachtkörper
- 20 Wurstmasse
- 29 Hackfleisch
- 25 Fleischbrot
- 3 Schlachtkörperviertel
- 27 Speck
- 8 Lammfleisch

На испанском языке

- 7 Carnero
- 13 Carne de búfalo
- 12 Carne de camello
- 5 Carne de res
- 36 Grasa comestible de hueso
- 34 Manteca cruda
- 35 Grasa fundida comestible
- 10 Carne de cabra
- 21 Embutido
- 23 Embutido cocido
- 22 Embutido ahumado en seco
- 24 Embutido relleno
- 11 Carne de caballo
- 31 Conserve de carne
- 33 Conservas de carne con vegetales
- 32 Conservas rellenas
- 19 Sangre con fines alimenticios
- 4 Carne
- 16 Carne deshuesada, desgradada y despelle — jada
- 15 Carne deshuesada
- 17 Carne empaquetada
- 37 Carne secada por sublimación
- 14 Banda de carne

-
- 2 Media banda
 - 28 Semielaborados cárnicos culinarios
 - 30 Semielaborados de carne picada
 - 9 Carne de cerdo
 - 18 Subproductos
 - 26 Embutidos de subproductos
 - 6 Carne de ternero
 - 1 Canal
 - 20 Pasta de embutido
 - 29 Picadillo de carne
 - 25 —
 - 3 Cuarto
 - 27 Tocino
 - 8 Carne de cordero

На польском языке

- 7 Mięso baranie
- 13 Mięso z bawołów
- 12 Mięso z wielbłądów
- 5 Mięso wołowe
- 36 Tłuszcz kostny jadalny
- 34 Tłuszcz zwierzęcy jadalny surowy
- 35 Tłuszcz zwierzęcy jadalny
- 10 Mięso z kóz i kózlat
- 21 Kiełbasa
- 23 Kiełbasa parzona
- 22 Kiełbasa surowa wędzona
- 24 Rolada
- 11 Mięso końskie
- 31 Konserwy miesne
- 33 Konserwy mięsno-warzywne
- 32 Kiełbasy konserwowe
- 19 Krew spożywcza
- 4 Mięso
- 16 Mięso odściegnione
- 15 Mięso od kostnione
- 17 Mięso porcjowane
- 37 Mięso liofilizowane
- 14. Część zasadnicza tuszy
- 2 Półtusza
- 28 Kulinarne półprodukty mięsne
- 30 Mielone półprodukty mięsne
- 9 Mięso wieprzowe
- 18 Podroby
- 26 Wędliny podrobowe
- 6 Mięso cielęce
- 1 Tusza
- 20 Farsz kiełbasiany
- 29 Mięso mielone
- 25 Pieczeń formowana
- 3 Cwierćtusza
- 27 Słonina
- 8 Mięso z jagniąt

На чешском языке

- 7 Skopové maso
 13 Buvoli maso
 12 Velbloudi maso
 5 Hovězí maso
 36 Kostní tuk pro potravinářské účely
 34 Syrový tuk
 35 Tavený tuk živočišného původu pro potravinářské učely
 10 Kozi maso
 21 Salám
 23 Měkký salám
 22 Tepelně neopracovaný salám
 24 Mozaikový salám
 11 Koňské maso
 31 Masové konzervy
 33 Masozeleninové konzervy
 32 Salámové konzervy (Luncheon meat) a konzervované masné výrobky
 19 Krev pro potravní účely
 4 Maso
 16 Maso zbavené šlach
 15 Vykostené maso
 17 Maso balené
 37 Sublimačně sušené maso
 14 Dělená část jatečně opracovaného těla zvířete
 2 Jatečně opracovaná pulka těla zvířete
 28 Kulinářské masové polotovary
 30 Melnesé masové polotovary
 9 Vepřové maso
 18 Droby
 26 Varené (drobové) výrobky
 6 Telecí maso
 1 Jatečně opracované tělo zvířete
 20 Masové dílo (náplň pro masové výrobky)
 29 Mleté maso
 15 Sekané pečeně
 3 Jatečně opracovaná čtvrt těla zvířete
 27 Hřebetní sádlo (slanina, špek)
 8 Jehněčí maso

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

1. Автор — делегация СССР в Постоянной Комиссии по сотрудничеству в области пищевой промышленности.
2. Тема — 20.600.19—82.
3. Стандарт СЭВ утвержден на 55-м заседании ПКС.
4. Сроки начала применения стандарта СЭВ:

Страны — члены СЭВ	Сроки начала применения стандарта СЭВ	
	в договорно-правовых отношениях по экономическому и научно-техническому сотрудничеству	в народном хозяйстве
НРБ	Январь 1986 г.	
ВНР	Июль 1986 г.	Июль 1986 г.
СРВ		
ГДР	Январь 1986 г.	Январь 1986 г.
Республика Куба	Январь 1986 г.	Январь 1986 г.
МНР		
ПНР	Январь 1986 г.	
СРР	—	—
СССР	Январь 1986 г.	
ЧССР	Январь 1986 г.	Июль 1986 г.

5. Срок проверки — 1990 г.

Сдано в наб. 28.03.85 Подп. в печ. 23.05.85 0,75 усл. п. л. 0,75 усл кр.-отт. 0,71 уч.-изд. л.
Тир. 4000 Цена 5 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123840, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., 3.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 900